

D **GB** **F**

Für den Betrieb mit (H)-FCKW (z.B. R22) werden die Bock-Verdichter im Werk mit dem synthetischen Kältemaschinenöl FUCHS Reniso SP 46 befüllt.

Allgemeine Hinweise: Für die Schmierung unserer Verdichter sollen die oben aufgeführten Standardöle bevorzugt werden. Weitere Ölarten können der nachstehenden Liste entnommen werden. Eine Gewährleistung für die Verwendbarkeit im speziellen Einsatzfall wird von uns nicht übernommen. Die Mischung von Ölen der Schmierstofftabelle ist bei gleicher bzw. nahezu gleicher Viskosität möglich.

For operation with (H)-CFC (e.g. R22), Bock compressors are filled in the factory with the synthetic refrigerating machine oil FUCHS Reniso SP 46.

Please note: The standard oils listed above should be used for lubrication of our compressors. Other oil grades are stated in the adjacent list. We do not assume any guarantee for suitability in particular cases.

Oils in the lubricant table can be mixed given the same or nearly the same viscosity.

Pour le service avec (H)-HCFC (p.ex. R22), les compresseurs Bock sont remplis départ usine d'huile synthétique pour machines frigorifiques FUCHS Reniso SP 46.

Remarques générales: Pour lubrifier nos compresseurs, il faut préférer les huiles standard susmentionnées. D'autres sortes d'huile sont indiquées dans la liste suivante. Nous n'assumons toutefois pas de garantie pour leur aptitude au cas d'utilisation spécial. Le mélange des huiles indiquées dans le tableau des lubrifiants est possible lorsqu'elles présentent la même viscosité ou une viscosité quasiment identique.

Hersteller Manufacturer Fabricant	Viskosität bei Viscosity at Viscosité lors de + 40 °C [cst] o. [mm²/s]	Bezeichnung / Name / Désignation		Anwendungsbereich / Application field / Domaine d'application			Anmerkung Note Remarque
		Typ M Mineralöl Mineral oil Huile minérale	Typ A Alkybenzolöl Alkylbenzene oil Huile benzène d'alkyle	H-FCKW / H(CFC) (R22 u.a. / o.a. / etc.)			
				Klimabereich Air conditioning Climatisation	Normalbereich Normal range Normale	Tiefkühlbereich Deep freeze range Domaine surgélation	
FUCHS	46	-	Reniso SP 46	H	M	L	STANDARDÖLE STANDARD OILS HUILES STANDARD
FUCHS	32	Reniso KM 32	Reniso SP 32	H	M	L	
	40		Reniso S 3246	H	M	L	
	46	Reniso KS 46	-	H	M	L	
	68	Reniso KC 68	Reniso S 68	H	M	-	
	100	Reniso KES 100	Reniso SP 100	H	-	-	A/C - Autobus ¹⁾
Addinol	46	-	XKS 46	H	M	L	
	68	-	XKS 68	H	M	-	
BP	32	Energol LPT 32	-	H	M	L	
	46	Energol LPT 46	-	H	M	L	
	68	Energol LPT 68	-	H	M	-	
	100	Energol LPT 100	-	H	-	-	A/C - Autobus ¹⁾
CASTROL	32	Aircol 266	-	H	M	L	
	46	-	Aircol 2283	H	M	L	
	55	Aircol 299	-	H	M	-	
	68	Aircol 99	Aircol 2284	H	M	-	
	100	-	Aircol 2285	H	-	-	A/C - Autobus ¹⁾
ESSO	32	Gargoyle Arctic Oil 155	Zerice S 32	H	M	L	
MOBIL	68	Gargoyle Arctic Oil 300	Zerice S 68	H	M	-	
	100	-	Zerice S 100	H	-	-	A/C - Autobus ¹⁾
PETRO-CANADA	46	Reflo 46A	-	H	M	L	
	58	Reflo 68A	-	H	M	-	
SHELL	29	-	S4 FR-V 32	H	M	L	
	46	-	S4 FR-V 46	H	M	L	
	68	-	S4 FR-V 68	H	M	-	
	107	-	S4 FR-V 100	H	-	-	A/C - Autobus ¹⁾
SUNOCO	30	Suniso 3GS	-	H	M	L	
	43	Suniso 3,5GS	-	H	M	L	
	55	Suniso 4GS	-	H	M	-	
	68	Suniso 4,5G	-	H	M	-	
	100	Suniso 5G	-	H	-	-	A/C - Autobus ¹⁾
TEXACO	30	Capella WF 32	-	H	M	L	
	44	Capella WF 46	-	H	M	L	
	68	Capella WF 68	-	H	M	-	
TOTAL	46	Lunaria 46	-	H	M	L	
	46	Lunaria FR46	-	H	M	L	
	68	Lunaria FR68	-	H	M	-	

1) Öl speziell für A/C-Fahrzeug- / Busanlagen
- Änderungen vorbehalten -

1) Oil specially for A/C-vehicle / bus installations
- Subject to change without notice -

1) Huile spéciale pour A/C-installations sur véhicules / autobus
- Sous réserve de toutes modifications -